



## **CANTON DE CHAMPLAIN**

### **RÉUNION RÉGULIÈRE DU CONSEIL**

**le 11 juin 2020**

**Participation par voie électronique**

**MEMBRES PRÉSENTS:** Normand Riopel, maire  
Peter Barton, conseiller  
Troy Carkner, conseiller  
Jacques Lacelle, conseiller  
André Roy, conseiller  
Michel Lalonde, conseiller  
Violaine Tittley, conseillère  
Sarah Bigelow, conseillère  
Gérard Miner, conseiller

**AUSSI PRÉSENTS:** Paula Knudsen, directrice générale  
Alison Collard, greffière  
Kevin Tessier, trésorier  
James McMahon, directeur des travaux publics  
Lisa Burroughs, directrice des parcs et loisirs  
Jennifer Laforest, urbaniste senior  
Jennifer Drury, directrice des Services de garde  
Jacques Gauthier, officier en chef de la construction  
Michel Martin, chef pompier, district 1  
Richard Sincennes, chef pompier, district 2

#### **OUVERTURE DE LA SÉANCE - 19 H**

La réunion régulière a été ouverte à 19 h 32 suite à l'ajournement de la réunion publique.

#### **DÉCLARATION D'INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES**

Aucun conflit noté.

#### **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Plusieurs points ont été ajoutés à l'ordre du jour : 7.11.2 Réouverture des Services de garde; 10.1 Site d'enfouissement de Champlain; et 16.1 Disposition d'un bien-fonds - 79 avenue Derby.

Il fut

**Résolution 2020-227**

**Proposé par:** André Roy

**Appuyé par:** Sarah Bigelow

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le Conseil approuve l'ordre du jour de la réunion régulière du 11 juin 2020, tel que modifié.

**ADOPTÉ**

#### **PRÉSENTATION PAR LE CONSEIL**

Aucune

## **PRÉSENTATION – COMITÉS / CONSULTANTS**

Aucune

## **DÉLÉGATION**

Aucune

## **RAPPORTS DU PERSONNEL**

### **Urbanisme**

#### **Liste des projets d'urbanisme en cours**

Le Conseil a examiné la liste. Il fut

**Résolution 2020-228**

**Proposé par:** Sarah Bigelow

**Appuyé par:** Gérard Miner

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** la liste des projets d'urbanisme en cours, telle que présentée le 11 juin 2020, soit reçue et classée.

**ADOPTÉ**

#### **Demande de modification du Règlement de zonage - File Z-04-2020 - Clayridge Farms Inc.**

Le Conseil a examiné le rapport de l'urbaniste. Il fut

**Résolution 2020-229**

**Proposé par:** Violaine Tittley

**Appuyé par:** Peter Barton

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport du Service d'urbanisme Z-04-2020, relativement à une demande de modification du Règlement de zonage pour 868 est, chemin Pleasant Corner, Clayridge Farms Inc., soit reçu et que le Règlement 2020-34 soit présenté pour adoption.

**ADOPTÉ**

#### **Demande de modification du Règlement de zonage - File Z-5-2020 - Côté-Séguin**

Le Conseil a examiné le rapport de l'urbaniste. Il fut

**Résolution 2020-230**

**Proposé par:** Violaine Tittley

**Appuyé par:** Jacques Lacelle

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport du Service d'urbanisme Z-05-2020, relativement à une demande de modification du Règlement de zonage pour 1226 chemin Sandy Hill, soit reçu et que le Règlement 2020-35 soit présenté pour adoption.

**ADOPTÉ**

#### **Demande de modification du Règlement de zonage - File Z-06-2020 - Wilson**

Le Conseil a examiné le rapport de l'urbaniste. Il fut

**Résolution 2020-231**

**Proposé par:** Troy Carkner

**Appuyé par:** Gérard Miner

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport du Service d'urbanisme Z-06-2020, relativement à une demande de modification du Règlement de zonage pour le terrain vacant entre le 66 et le 70 rue Pendleton, soit reçu et que le Règlement 2020-36 soit présenté pour deux lectures.

**ADOPTÉ**

**Demande de modification du Règlement de zonage - File Z-07-2020 - Overvest**

Le Conseil a examiné le rapport de l'urbaniste. Il fut

**Résolution 2020-232**

**Proposé par:** Gérard Miner

**Appuyé par:** Peter Barton

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport du Service d'urbanisme Z-07-2020, relativement à une demande de modification du Règlement de zonage 2000-75 pour 1800 chemin Ritchance, soit reçu et que le Règlement 2019-37 soit présenté pour deux lectures.

**ADOPTÉ**

**Demande de morcellement B-023-2020 - Assaly Construction Ltd.**

Le Conseil a examiné le rapport de l'urbaniste. Il fut

**Résolution 2020-233**

**Proposé par:** Gérard Miner

**Appuyé par:** André Roy

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** la demande d'autorisation d'Assaly Construction Ltd., ainsi que les commentaires de l'urbaniste, du Surintendant de drainage, du Service des travaux publics, et de l'officier en chef de la construction, soient reçues et que la demande numéro B-023-2020 soit appuyée telle que proposée.

**ADOPTÉ**

**Retrait de l'application du contrôle des parties de lots - 149-151 rue Higginson**

**Résolution 2020-234**

**Proposé par:** Peter Barton

**Appuyé par:** Violaine Tittley

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport du Service d'urbanisme PLC-01-2020, relativement à une demande de retrait de l'application du contrôle des parties de lots sur les terrains connus comme le 149 et le 151 rue Higginson, soit reçu et que le Règlement 2020-38 soit présenté pour adoption.

**ADOPTÉ**

**Demande de Plan de localisation - P.G.B. Estate Developments Inc.**

**Résolution 2020-235**

**Proposé par:** Sarah Bigelow

**Appuyé par:** Violaine Tittley

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport du Service d'urbanisme SPA-01-2020, relativement au plan de localisation avec P.G.B. Estate Developments Inc., pour un restaurant "Tim Hortons" au 5630 Route 34 soit reçu et que le Conseil autorise le canton de Champlain de signer une entente de localisation avec P.G.B. Estate Developments Inc.

**ADOPTÉ**

## **ADOPTION DE RÈGLEMENTS D'URBANISME**

### **Règlement 2020-34 - qui modifie le Règlement de zonage 2000-75 (Dossier Z-4-2020 - Clayridge Farms)**

Le Conseil a examiné ce règlement proposé. Il fut

**Résolution 2020-236**

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** la troisième lecture et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2020-xx, qui modifie le Règlement de zonage 2000-75 pour Nom.

**ADOPTÉ**

### **Règlement 2020-35 - qui modifie le Règlement de zonage 2000-75 (Dossier Z-5-2020 - Côté-Séguin)**

Le Conseil a examiné ce règlement proposé. Il fut

**Résolution 2020-237**

**Proposé par:** Gérard Miner

**Appuyé par:** Sarah Bigelow

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2020-35, qui modifie le Règlement de zonage 2000-75 pour le 1226 chemin Sandy Hill (Côté-Séguin).

**ADOPTÉ**

### **Règlement 2020-36 - qui modifie le Règlement de zonage 2000-75 (Dossier Z-6-2020 - Wilson)**

Le Conseil a examiné ce règlement proposé. Il fut

**Résolution 2020-238**

**Proposé par:** Troy Carkner

**Appuyé par:** André Roy

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** deux lectures soient accordées au Règlement 2020-36, qui modifie le Règlement de zonage 2000-75 pour 66 et 70 rue Pendleton (Wilson).

**ADOPTÉ**

### **Règlement 2020-37 - qui modifie le Règlement de zonage 2000-75 (Dossier Z-7-2020 - Overvest)**

Le Conseil a examiné ce règlement proposé. Il fut

**Résolution 2020-239**

**Proposé par:** André Roy

**Appuyé par:** Violaine Tittley

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** deux lectures soient accordées au Règlement 2020-37, qui modifie le Règlement de zonage 2000-75 pour 1800 chemin Ritchance (Overvest).

**ADOPTÉ**

### **Règlement 2020-38 - Retrait de l'application du contrôle des parties de lots - 149-151 rue Higginson**

**Résolution 2020-240**

**Proposé par:** Jacques Lacelle

**Appuyé par:** Peter Barton

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2020-38, qui stipule que le paragraphe 50(5) de la *Loi sur l'aménagement du territoire*, L.R.O. 1990, c. P 13, telle que modifiée, ne s'applique pas pour une Partie du lot 71 côté nord de la rue Higginson, Plan Enregistré No. 35, dans ancienne ville de Vankleek Hill, maintenant au Canton de Champlain, Comté de Prescott, désigné comme Parties 1 et 2 du Plan de référence 46R-8007 (149 et 151 rue Higginson) et que la greffière soit mandatée à soumettre le règlement aux Comtés unis de Prescott et Russell pour l'approbation finale.

**ADOPTÉ**

**Règlement 2020-39 - qui autorise l'exécution d'une entente du Plan de localisation - P.G.B. Estate Developments Inc.**

Résolution 2020-241

**Proposé par:** Violaine Tittley

**Appuyé par:** Michel Lalonde

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2020-39, un règlement qui autorise une modification à l'entente de plan d'implantation avec P.G.B. Estate Developments Inc.

**ADOPTÉ**

**Administration**

**Rapport du Service de l'administration AD-09-2020 - Mise à jour sur le COVID-19**

Résolution 2020-242

**Proposé par:** Peter Barton

**Appuyé par:** Sarah Bigelow

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport du service de l'administration numéro AD-09-2020, daté du 5 juin 2020, relativement à une mise à jour sur le COVID-19 soit reçu et classé.

**ADOPTÉ**

**Rapport du Service de l'administration AD-10-2020 - Octroi du contrat pour les services d'informatique gérés**

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2020-243

**Proposé par:** Sarah Bigelow

**Appuyé par:** Michel Lalonde

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport AD-10-2020 du Service de l'administration, daté du 3 juin 2020 relativement à l'octroi d'un contrat pour les services d'informatique gérés, soit reçu; **ET QUE** le Conseil accorde le contrat à Nova Networks applicable le 1er août 2020 au prix mensuel de 2 788 \$ selon les conditions stipulées dans la demande de proposition ADM2020-01.

**ADOPTÉ**

**L'Ontario modifie le règlement 719 de la Loi sur les permis d'alcool afin d'aider les titulaires de permis de vente d'alcool**

Résolution 2020-244

**Proposé par:** Peter Barton

**Appuyé par:** Troy Carkner

**ATTENDU QUE** la Province a annoncé que le déconfinement : Étape 2 débutera le 12 juin à 12 h 01.

**ET ATTENDU QUE** le déconfinement de l'étape 2 énonce que les restaurants, les bars, les camions-restaurants et autres établissements qui servent des aliments et des boissons (comme les établissements vinicoles, les brasseries et les distilleries) peuvent ouvrir et servir à manger et à boire, à l'extérieur seulement, notamment en terrasse, dans un terrain de stationnement et sur les terrains adjacents, selon les conditions suivantes :

- Les établissements doivent prendre les mesures nécessaires pour assurer la distanciation physique d'au moins deux mètres entre les clients faisant partie de différents ménages, notamment :
  - en prenant des réservations;
  - en limitant le nombre de clients qui peuvent se trouver dans l'espace extérieur à tout moment;
  - en s'assurant qu'il y a assez d'espace entre les tables, notamment pour permettre les déplacements.
- L'accès aux installations intérieures est réservé pour accéder à la terrasse ou à tout autre espace extérieur utilisé pour le service de nourriture, prendre les aliments, payer ou utiliser les toilettes, ou pour tout autre motif aux fins de la santé et de la sécurité.

**ET ATTENDU QUE** le gouvernement de l'Ontario a modifié le règlement 719 de la Loi sur les permis d'alcool afin d'aider les titulaires de permis de vente d'alcool à agrandir temporairement leurs terrasses et d'offrir une plus grande souplesse pour l'emplacement des points de vente jusqu'au premier janvier 2021

**ET ATTENDU QUE** les titulaires d'un permis de vente d'alcool qui souhaitent augmenter temporairement la superficie de leur terrasse pourvue d'un permis ou ajouter une terrasse pourvue d'un permis temporaire pendant la période approuvée peuvent le faire s'ils satisfont à tous les critères suivants :

- L'espace supplémentaire est adjacent à l'établissement pourvu d'un permis.
- La municipalité où se trouve l'établissement ne s'oppose pas à l'expansion.
- Le titulaire de permis peut démontrer qu'il a un bon contrôle sur le prolongement de la terrasse.
- Le permis de vente d'alcool n'interdit pas une terrasse.

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le Conseil autorise les employés du Canton d'approuver les demandes d'augmentation temporaire de la superficie de leur terrasse pourvue d'un permis sur terrain privé pourvu que les titulaires d'un permis de vente d'alcool présentent une demande écrite, ainsi qu'un plan de localisation qui démontre les dimensions de leurs terrasses agrandies et l'alignement des tables et des chaises afin de démontrer que la capacité des terrasses conforme à la distanciation physique; et

**DE PLUS, QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** toute demande d'augmentation temporaire sur le terrain municipal soit révisée par les employés du Canton et présentée au Conseil pour considération et approbation.

**ADOPTÉ**

**Finances**

**Comptes**

Le Conseil a examiné ce document. Il fut

**Résolution 2020-245**

**Proposé par:** Jacques Lacelle

**Appuyé par:** André Roy

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** les comptes payés et tels que présentés par le trésorier le 11 juin 2020, soient reçus et classés.

**ADOPTÉ**

### **Service d'incendie**

Le Conseil a examiné ces rapports. Il fut

**Résolution 2020-246**

**Proposé par:** Troy Carkner

**Appuyé par:** Gérard Miner

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** les rapports mensuels du Service d'incendie pour le mois de mai 2020, tels que soumis par le chef de district 1 et le chef de district 2, soient reçus et classés.

**ADOPTÉ**

### **District 1 - rapport mensuel - mai 2020 (ADOPTÉ)**

### **District 2 - rapport mensuel - mai 2020 (ADOPTÉ)**

### **Parcs et loisirs**

#### **REC - rapport mensuel - mai 2020**

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

**Résolution 2020-247**

**Proposé par:** Gérard Miner

**Appuyé par:** Jacques Lacelle

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport mensuel du Service des parcs et loisirs pour le mois de mai 2020, tel que soumis par la directrice du Service des parcs et loisirs, soit reçu et classé.

**ADOPTÉ**

### **Rapport REC-2-2020 - Cantine - Demande de renonciation à un mois de loyer**

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

**Résolution 2020-248**

**Proposé par:** Gérard Miner

**Appuyé par:** Peter Barton

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport REC-02-20 du Service des parcs et loisirs, daté du 11 juin 2020 soit reçu et que le Conseil autorise la directrice des parcs et loisirs de renoncer au loyer pour un mois, tel que demandé par le responsable de la cantine de l'aréna de Vankleek Hill.

**ADOPTÉ**

### **Rapport REC-03-2020 - Demande de propositions - opérateur de cantine**

**Résolution 2020-249**

**Proposé par:** Violaine Tittley

**Appuyé par:** Peter Barton

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport REC-03-20 du Service des parcs et loisirs, daté du 11 juin 2020 soit reçu et que le Conseil autorise la directrice des parcs et loisirs de faire une demande d'offre pour un nouveau responsable des services de nourriture et boissons à la cantine du centre communautaire de Vankleek Hill.

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** la directrice des parcs et loisirs soit autorisée de réduire le loyer mensuel pour l'opération de la cantine.

**ADOPTÉ**

#### **Note de service - COVID-19 - Services de garde d'été et camps**

**Résolution 2020-250**

**Proposé par:** André Roy

**Appuyé par:** Jacques Lacelle

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** la note de service du Service des parcs et loisirs et du Service de garde, daté du 11 juin 2020 soit reçu et que le camp d'été Champlain soit annulé en 2020 en raison de la pandémie COVID-19.

**ADOPTÉ**

#### **Note de service - Fête du Canada - contrat de trois ans pour la pyrotechnie**

**Résolution 2020-251**

**Proposé par:** Peter Barton

**Appuyé par:** André Roy

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** la note de service du Service des parcs et loisirs, daté du 11 juin 2020, relativement à l'entente de trois ans pour la pyrotechnie pour la Fête du Canada soit reçue et classée.

**ADOPTÉ**

#### **Travaux publics**

##### **PWD - rapport mensuel - mai 2020**

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

**Résolution 2020-252**

**Proposé par:** Troy Carkner

**Appuyé par:** Sarah Bigelow

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport de la voirie pour le mois de mai 2020, tel que soumis par le directeur du Service des travaux publics, soit reçu et classé.

**ADOPTÉ**

#### **Rapport PW-03-20 - Règlement 2020-24 pour l'expropriation d'un biens-fonds**

**Résolution 2020-253**

**Proposé par:** Sarah Bigelow

**Appuyé par:** Michel Lalonde

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport PWD-03-20 du Service des travaux publics, daté du 11 juin 2020 relativement à l'expropriation d'un bien-fonds dans le canton de Champlain à des fins municipales comme zone tampon du site d'enfouissement soit reçu et que le Règlement N° 2020-24, étant un règlement qui prévoit la présentation d'une demande d'approbation pour l'expropriation d'un bien-fonds dans le canton de Champlain, soit présenté pour considération.

**ADOPTÉ**



### **Rapport PWD-05-20 - demande d'entreposage d'équipement de Ski Vent Clic**

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

**Résolution 2020-254**

**Proposé par:** Troy Carkner

**Appuyé par:** André Roy

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport PWD-05-20 du Service des travaux publics, daté du 11 juin 2020 relativement à une demande de l'association de ski de fond de Vankleek Hill (Ski Vent Clic) de ranger leur équipement dans le bâtiment municipal au 240 est, rue Main soit reçu et que le Conseil approuve cette demande sans frais à l'association.

**DE PLUS, QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** l'équipement à ranger à cette installation soit l'équipement d'entretien des sentiers, qui comprenne un VTT à chenille et une machine à piste damée et autre équipement divers.

**DE PLUS, QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** l'Association de ski de fond de Vankleek Hill (Ski Vent Clic) fournisse au Canton une preuve que tout leur équipement rangé à cette installation est assuré et que cette installation est notée dans la politique d'assurance.

**ADOPTÉ**

### **Rapport PWD-06-20 - Arrêt à trois voies - chemin Greenlane est et chemin Bangs**

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

**Résolution 2020-255**

**Proposé par:** Jacques Lacelle

**Appuyé par:** Gérard Miner

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport PWD-06-20 du Service des travaux publics, daté du 11 juin 2020 relativement à l'érection de trois panneaux d'arrêt à l'intersection du chemin Greenlane Ouest et le chemin Bangs soit reçu et que le Règlement N° 2020-40, étant un règlement qui autorise l'érection des panneaux d'arrêt sur le chemin Greenlane Ouest et le chemin Bangs.

**ADOPTÉ**

### **Bâtiment**

#### **CBO - rapport mensuel - mai 2020**

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

**Résolution 2020-256**

**Proposé par:** Gérard Miner

**Appuyé par:** Jacques Lacelle

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport du Service du bâtiment pour le mois de mai 2020, tel que soumis par l'officier en chef de la construction, soit reçu et classé.

**ADOPTÉ**

### **Réglementation**

#### **BEO - rapport mensuel - mai 2020**

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

**Résolution 2020-257**

**Proposé par:** Jacques Lacelle

**Appuyé par:** Violaine Tittley

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport du Service de la réglementation pour le mois de mai 2020, tel que soumis par l'officier de la réglementation, soit reçu et classé.

**ADOPTÉ**

### **Communications et développement économique**

#### **CED - Rapport mensuel - mai 2020**

**Résolution 2020-258**

**Proposé par:** André Roy

**Appuyé par:** Gérard Miner

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport de communications et de développement économique du mois de mai 2020, tel que soumis par la coordonnatrice en communications et relations publiques, soit reçu et classé.

**ADOPTÉ**

### **Services de garde**

#### **DCS - rapport mensuel - mai 2020**

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

**Résolution 2020-259**

**Proposé par:** Jacques Lacelle

**Appuyé par:** Michel Lalonde

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport des Services de garde pour le mois de mai 2020, tel que soumis par la directrice des Services de garde, soit reçu et classé.

**ADOPTÉ**

### **Réouverture des Services de garde**

**Résolution 2020-300**

**Proposé par:** Gérard Miner

**Appuyé par:** Sarah Bigelow

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport, daté du 11 juin 2020, tel que soumis par la directrice des Services de garde, relativement à la réouverture des services de garde de Champlain, soit reçu et que le Conseil autorise la réouverture des services de garde de Champlain dès que possible.

**ADOPTÉ**

**Résolution 2020-301**

**Proposé par:** Gérard Miner

**Appuyé par:** Sarah Bigelow

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le déficit d'environ 50 000 \$ selon le plan 1 qui sera généré en raison de la réouverture des Services de garde soit financé par le surplus accumulé.

**ADOPTÉ**

### **Drainage**

#### **Rapport mensuel de drainage - mai 2020**

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

**Résolution 2020-302**

**Proposé par:** Gérard Miner

**Appuyé par:** Michel Lalonde

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport du surintendant du drainage pour le mois de mai 2020, tel que soumis par celui-ci, soit reçu et classé.

**ADOPTÉ**

**Eau-Égout / Agence ontarienne des eaux**

Aucun

**RAPPORT DES MEMBRES DES COMITÉS DE LIAISON / RAPPORT DES COMITÉS**

**Recyclage**

**Procès-verbal de la réunion du 25 mai 2020**

Le Conseil a examiné ce procès-verbal. Il fut

**Résolution 2020-303**

**Proposé par:** Sarah Bigelow

**Appuyé par:** Gérard Miner

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le procès-verbal de la réunion du Comité conjoint de recyclage du 25 mai 2020 soit reçu et classé.

**ADOPTÉ**

**Appuie pour la résolution d'AMO - Programmes de boîte bleue**

**Résolution 2020-304**

**Proposé par:** Gérard Miner

**Appuyé par:** Michel Lalonde

**ATTENDU QUE** la quantité de plastique à usage unique qui s'écoule dans nos lacs, rivières et cours d'eau est un sujet de préoccupation croissante pour le public, et;

**ATTENDU QUE** la réduction des déchets que nous produisons et la récupération des ressources précieuses de notre flux de déchets dans de nouveaux biens peuvent réduire considérablement les gaz à effet des serres (GES), et;

**ATTENDU QUE** la transition vers la pleine responsabilité des producteurs d'emballages, de papiers et de produits en papier est essentielle pour réduire les déchets, améliorer le recyclage et obtenir de meilleurs résultats économiques et environnementaux, et ;

**ATTENDU QUE** le passage à une économie circulaire est un mouvement mondial et que la transition des programmes de boîte bleue contribuerait grandement à ce résultat, et;

**ATTENDU QUE** la Corporation du canton de Champlain est favorable à une transition rapide, harmonieuse et réussie des programmes de boîte bleue vers la pleine responsabilité financière et opérationnelle des producteurs d'emballages, de papiers et de produits en papier, et;

**ATTENDU QUE** l'Association des municipalités de l'Ontario (AMO) a demandé aux gouvernements municipaux ayant des programmes de boîte bleue de fournir une indication de la meilleure date pour la transition de leur programme de boîte bleue vers la pleine responsabilité des producteurs.

**QU'IL SOIT RÉSOLU:**

1. **QUE** la Corporation du canton de Champlain, qui exploite un système de collecte par boîtes bleues avec deux autres municipalités voisines dans le cadre d'un accord de service commun intermunicipal et sous le titre « **Le recyclage en commun de Hawkesbury – Programme 249** », a convenu à l'unanimité que la date pour faire passer notre programme de boîtes bleues à la pleine responsabilité des producteurs serait à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2023, et;
2. **QUE** cette décision de transition à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2023 est fondée sur le raisonnement suivant:
  - les deux véhicules de recyclage existants seront entièrement amortis au cours des années 2021 et 2022 et, il est donc tout à fait raisonnable que la transition ait lieu d'ici le 1<sup>er</sup> janvier 2023, et;
  - afin d'aider à prolonger l'espérance de vie de ces deux véhicules de recyclage existants jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2023, l'achat d'un camion à ordures de six roues avec une seule boîte de compactage a été effectué, au lieu d'un camion de recyclage plus coûteux, qui sera utilisé régulièrement chaque semaine pour aider à maintenir le niveau de service existant et à prolonger l'espérance de vie des deux véhicules de recyclage existants;
3. **QUE** le canton de Champlain, par l'intermédiaire de "**Le recyclage en commun de Hawkesbury – Programme 249**" souhaite fournir des services de collecte, sous la forme actuelle de collecte "interne", y compris des services de sous-traitance, à l'organisation de producteurs appropriés, selon des modalités mutuellement convenues.
4. **QU'**une copie de cette résolution soit soumise à l'Association des municipalités de l'Ontario (AMO) et à l'Honorable ministre Jeff Yurek du ministère de l'Environnement, de la Conservation et des Parcs.

**ADOPTÉ**

### **Conseil de la bibliothèque**

Le Conseil a examiné ces deux documents. Il fut

**Résolution 2020-305**

**Proposé par:** Violaine Tittley

**Appuyé par:** Jacques Lacelle

#### **QU'IL SOIT RÉSOLU QUE**

- (i) le rapport de la Bibliothèque publique du canton de Champlain pour le mois de mai 2020; et
- (ii) le procès-verbal de la réunion du 20 mai 2020 du Conseil de la bibliothèque publique du canton de Champlain, tels que soumis par sa présidente et par la bibliothécaire en chef, soient reçus et classés.

**ADOPTÉ**

### **LIB - rapport mensuel - mai 2020 (ADOPTÉ)**

### **Procès-verbal de la réunion du 20 mai 2020 (ADOPTÉ)**

### **Comité du sentier récréatif de Prescott et Russell**

Aucun

## **RAPPORT DU MAIRE**

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

**Résolution 2020-306**

**Proposé par:** Violaine Tittley

**Appuyé par:** Peter Barton

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport du Maire sur les Comtés unis, daté du 27 mai 2020, soit reçu et classé.

**ADOPTÉ**

## **AUTRES SUJETS**

### **Site d'enfouissement de Champlain**

**Résolution 2020-307**

**Proposé par:** Troy Carkner

**Appuyé par:** Jacques Lacelle

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le canton de Champlain renonce aux redevances de versement pour une camionnette, ou une voiture et une remorque (deux chargements maximums) sans frais les samedis 13, 20 et 27 juin 2020.

**ADOPTÉ**

## **ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX**

### **Procès-verbal - réunion régulière - 14 mai 2020**

**Résolution 2020-308**

**Proposé par:** Violaine Tittley

**Appuyé par:** Gérard Miner

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le Conseil approuve le procès-verbal de la réunion régulière du 14 mai 2020, tel que présenté.

**ADOPTÉ**

## **ADOPTION DE RÈGLEMENTS**

Le Conseil a examiné ces règlements proposés. Il fut

### **Règlement 2020-24 - Demande d'approbation d'exproprier un biens-fonds**

**Résolution 2020-309**

**Proposé par:** Sarah Bigelow

**Appuyé par:** Gérard Miner

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement N° 2020-24, étant un règlement qui prévoit la présentation d'une demande d'approbation pour l'expropriation d'un bien-fonds dans le canton de Champlain.

**ADOPTÉ**

### **Règlement 2020-33 - frais de connexion aux égouts sanitaire - extension de la rue High**

**Résolution 2020-310**

**Proposé par:** Sarah Bigelow

**Appuyé par:** Michel Lalonde

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement N° 2020-33, étant un règlement qui vise à imposer des frais ou des charges aux propriétés pour financer la construction de l'extension du réseau de collecte des eaux usées de Vankleek Hill à l'extrémité sud de la rue High en 2018.

**ADOPTÉ**

**Règlement 2020-40 - Arrêts sur les chemins Greenlane Ouest et Bangs**

Résolution 2020-311

**Proposé par:** Jacques Lacelle

**Appuyé par:** Gérard Miner

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement N° 2020-40, qui autorise l'érection des panneaux d'arrêt sur le chemin Greenlane Ouest et le chemin Bangs.

**ADOPTÉ**

**Règlement 2020-41 - Fonds des petites collectivités - modification de l'entente #3**

Résolution 2020-312

**Proposé par:** Sarah Bigelow

**Appuyé par:** Gérard Miner

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2020-41, qui autorise la conclusion d'une modification de l'entente avec Sa Majesté la Reine du chef de l'Ontario afin d'obtenir du financement sous l'égide du Fonds des petites collectivités du Nouveau Fonds Chantiers Canada (mise à niveau de l'usine de traitement des eaux de Vankleek Hill).

**ADOPTÉ**

**Règlement 2020-42 - modification à l'entente du Comité conjoint de recyclage**

Certaines modifications à l'entente sont à venir. Ce point a été différé à la prochaine réunion.

**Règlement 2020-43 - Entente avec Mike's Waste Disposal pour la collecte et transport des matériaux recyclables**

Résolution 2020-313

**Proposé par:** Sarah Bigelow

**Appuyé par:** André Roy

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2020-43 qui autorise une extension à l'entente avec Mike's Waste Disposal Inc. pour la collecte et l'élimination des matières recyclables.

**ADOPTÉ**

**CORRESPONDANCE (action requise)**

**Cité de Brantford - Journée des travailleurs essentiels**

Résolution 2020-314

**Proposé par:** Troy Carkner

**Appuyé par:** Sarah Bigelow

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** la résolution du cité de Brantford, datée du 26 mai, 2020, qui demande au gouvernement du Canada et au gouvernement de l'Ontario de déclarer le 17 mars comme Journée des travailleurs essentiels, soit appuyée.

**ADOPTÉ**

### **Cité de Cambridge - financement pour les centres de réadaptation**

Aucune action n'a été prise.

### **Cité de Kitchener - revenu de base universel**

Aucune action n'a été prise.

### **CORRESPONDANCE (à titre d'information)**

Cette correspondance a été fournie à titre d'information.

### **Conservation de la Nation Sud - Ouvertures des aires de conservation et des accès aux rivières**

### **PÉRIODE DE QUESTIONS**

Il n'y a eu aucune question de la part du public.

### **RENCONTRE À HUIS CLOS**

Une réunion à huis clos a eu lieu à 18 h. Suite à ces discussions, le point suivant a été présenté :

#### **Disposition d'un bien-fonds - 79 avenue Derby**

Ayant déclaré un conflit d'intérêt, le conseiller Barton a quitté sa chaise à 21 h 23 pendant cette discussion.

**Résolution 2020-315**

**Proposé par:** Gérard Miner

**Appuyé par:** Troy Carkner

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le canton de Champlain vende le bien-fonds municipal au 79 avenue Derby, Vankleek Hill à Van Kleek Senior Citizens Manor au montant de 100 000 \$ avec les conditions suivantes :

1. Le canton de Champlain gardera l'édifice et le vendra séparément;
2. Chaque partie payera ses propres frais légaux; et
3. Le canton de Champlain conserve le droit de premier refus à la propriété si le Van Kleek Senior Citizens Manor décide qu'il n'a pas besoin de la propriété à l'avenir. Les détails doivent être plus précisément spécifiés dans une convention achat-vente.

**ADOPTÉ**

### **PROCHAINE RENCONTRE**

- Réunion publique (urbanisme) - 25 juin 2020
- Réunion spéciale - 25 juin 2020
- Réunion régulière - 13 août 2020

### **RÈGLEMENT CONFIRMANT LES PROCÉDURES**

#### **Règlement 2020-44**

Puisque tous les sujets ont été traités, il fut

**Résolution 2020-316**

**Proposé par:** André Roy

**Appuyé par:** Sarah Bigelow

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2020-44, qui confirme les procédures du Conseil lors de sa réunion du 11 juin 2020.

**ADOPTÉ**

**CLÔTURE DE LA SÉANCE**

Subséquent, il fut

**Résolution 2020-317**

**Proposé par:** Sarah Bigelow

**Appuyé par:** Violaine Tittley

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le Conseil ajourne ses travaux jusqu'au 25 juin 2020 à la salle du Conseil du canton de Champlain à 18 h ou à la convocation du Maire ou de la greffière.

**ADOPTÉ**

La réunion régulière a été ajournée à 21 h 27.

---

NORMAND RIOPEL, MAIRE

---

ALISON COLLARD, GREFFIÈRE